

**ФИЛОЛОГИЯ***(шифр научной специальности: 10.02.19)*

УДК 81

***Р.С. Ильясова****Чеченский государственный университет**г. Грозный, Россия*

ilyasova13d@mail.ru

**ФУНКЦИИ АНТОНИМОВ  
В СТИЛИСТИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ  
ЧЕЧЕНСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ****[*Raisa S. Ilyasova* Antonym functions  
in stylistic space of the Chechen and Russian languages]**

The results achieved in the study of antonymy as a linguistic phenomenon, the semantic essence of antonyms and the study of the possibilities of their stylistic use allow us to pose the problem of identifying and describing the system of stylistic functions of antonyms, creating the prerequisites for its solution. The author comes to the conclusion that the solution of the problem of the functioning of antonyms in the text clarifies and deepens not only certain provisions of literary criticism, rhetoric, but also such individual linguistic disciplines as lexicology, stylistics, etc.

Key words: antonyms, stylistics semantics, opposition, function, Russian, Chechen.

В лингвистике одним из наиболее важных полей являются семантические отношения, в частности, лексическая связь, включающая синонимы, омонимы, антонимы и т.д. Антонимические отношения, противоположность смысла, уже давно считаются одними из важнейших в семантическом пространстве.

Человеческое мышление и язык тесно связаны, и значение антонимии в мышлении человека неизбежно отражается на человеческом языке. Балли Ш. считает, что у людей есть общая тенденция к поляризации опыта и суждения – думать в противоположностях [1]. И это объясняет существование большого количества антонимов в словаре человеческих языков. Антонимы – одно из очень востребованных семантических отношений. Антонимы часто используются в текстах и в большом количестве пословиц и идиом для достижения риторических эффектов, например, «друг для всех – друг никому», независимо от того, что это обычная речь или литературное письмо.

На самом деле это даже один из незаменимых факторов в таких фигурах речи, как оксюморон, парадокс и ирония. Кроме того, антонимы играют чрезвычайно важную роль в преподавании и обучении языку, что можно показать во многих определениях, например, «*высокий*» определяется как «*не короткий*». Часто это тот же случай, когда лексикографы определяют слово. Также Балли Ш. отмечает, что антонимия занимает второе место (только рядом с синонимом), по частоте, среди различных семантических отношений, используемых в словарных определениях [1]. Пары антонимов часто используются в текстах и в большом количестве пословиц и идиом для достижения риторических эффектов, например, «*друг для всех – друг ни для кого*», неважно, в обычной ли речи или в литературной литературе. Кроме того, антонимия играет удивительно важную роль в преподавании и изучении языка.

Стилистическая функция речевых средств – связана с ее лингвистической сущностью, актуализацией определенного свойства, значением речевых средств, реализованным в определенном сегменте текста для достижения определенного выразительного и визуального эффекта. Это определение достаточно определяет ситуацию, возникающую при изучении стилистических функций антонимов. Эти лингвистические средства являются одним из самых ярких проявлений системных отношений в лексике. «В сознании человека абстрактные понятия заложены парами, причем каждое из слов такой пары всегда так или иначе вызывает представление о другом» [1, с. 139]. В то же время антонимия не понимается как простая оппозиция, которая может быть выражена «добавлением отрицания ... и сопоставлением допустимых значений, выражаемых разными корнями» [2, с. 44].

Наиболее общей стилистической функцией антонимов является функция выражения контраста: *бакъо – харцо / истина – ложь, вала – ваха / жить – умереть, дика – вуон / хорошее – плохое* и др.

Стилистическая функция контраста характерна для антонимов как особого семантического класса слов и реализуется вне зависимости от конкретных форм употребления антонимов в тексте и тем самым служит выражению контрастности содержания художественного произведения. В чеченском языке имеется довольно большое количество антонимов. В современной лексикологии синонимы и антонимы рассматриваются как предельные случаи вза-

имозаменяемости и противопоставленности слов по их содержанию. При этом для синонимических отношений характерно семантическое сходство, а для антонимических – семантическое различие.

Антонимы могут быть использованы при изображении самых различных элементов содержания художественного произведения: раскрытие основных тем, идей, образная характеристика, портрет, пейзаж, «рассуждение» и т.д.

Результаты, достигнутые в области изучения антонимии как языкового явления, семантической сущности антонимов и исследования возможностей их стилистического использования, позволяют ставить проблему выявления и описания системы стилистических функций антонимов, создают предпосылки для ее решения. Решение данной проблемы должно заключаться в изучении стилистического функционирования антонимов на основе исследования их семантических функций, синтагматических возможностей и выяснении той роли, которую они играют в воплощении различных элементов содержания художественного произведения: *Халойоцушпарглато цахуьлу / Без трудностей не приходит облегчение.*

Если же стилистические функции антонимов понимать как актуализацию способности данных слов выражать противоположность, реализующуюся в определенных отрезках текста с целью воплощения контрастности определенного элемента его содержания художественного произведения, то стилистические функции антонимов являются функциями функций [6].

Антонимия является противопоставлением лексем, находящихся в нормах литературного словоупотребления. К сказанному можно добавить, что, многие антонимы выражают, как мы знаем, в разной степени противоположность качественных понятий. При этом антонимичными могут быть также слова, которые связаны с выражением темпоральных отношений, а также количественных и пространственных понятий. Традиционно антонимами принято считать разнокоренные слова [1].

Антонимы являются одним из важных и ярких выражений системности в лексике. Антонимы репрезентируют значение противоположности по наиболее существенному общему семантическому признаку. В такие отношения вступают слова, которые относятся к одной и той же части речи, они находятся в одной и той же грамматической парадигме [9].

Антонимы занимают значительное место среди художественно-изобразительных средств языка, широко используются как в поэтических, так и в прозаических произведениях. Решение проблемы функционирования антонимов в тексте уточняет и углубляет не только некоторые положения литературоведения, риторики, но и таких отдельных лингвистических дисциплин, как лексикология, стилистика, теория текста.

Антонимы современного русского языка можно также классифицировать по степени выражаемой ими противоположности.

По степени обозначаемой антонимами противоположности они бывают полные и неполные.

*Полные антонимы.* Полные антонимы – это антонимическая пара или крайние точки ряда слов, обозначающие одинаковые понятия. Например: *маленький – большой; хороший – плохой; высокий – низкий; холодный – теплый.*

*Высокий* парень на некоторое время приостановил машину на обочине.

Посреди комнаты стоял *низкий* старый стол, а в углу был потрепанный диван с двумя подушками.

*Хорошо* беречь шубу на стужу, а деньги – на нужу. (Пословица)

*Плохо* – у одной овечки семь пастухов. (Пословица)

*Хорошо* из лаптей обувать в сапоги, а не из сапог в лапти. (Пословица)

*Плохо* не клади – вора в грех не вводи. (Пословица)

*Хорошее* замужество – прянишна коврижка, а худое замужество – гробова покрывка. (Пословица)

*Плохой* праздник в доме, если мусор лежит в углу.

Из приведенных фразовых примеров с антонимами в своем составе мы видим, что полные антонимы выражают одинаковые понятия. В примерах полными антонимами выступают прилагательные и наречия.

Особенностью полных антонимов русского языка является то, что они в основном однородны по стилистической коннотации [9].

*Неполные антонимы.* В современном русском языке неполными антонимами считаются такие антонимические пары, которые имеют различную коннотацию, т.е. отличаются особой стилистической окраской или степенью экспрессивности, имеют различные оттенки значений.

а) неполные антонимы, имеющие различные оттенки значений: *слабый – могущественный; хороший – отвратительный; маленький – гигантский; теплый морозный; плохой – славный* и др.

*От плохой жены состаришься, от хорошей помолодеешь.* (Пословица)

*Слезливый слезами обольется, а смешливый со смеху надорвется.* (Пословица)

б) неполные антонимы, которые обладают различной стилистической окраской или коннотацией: *плохой – клевый* (жаргонизм); *плохой – восхитительный; радость – кручина; хороший – скверный; юноша – старец* (высокий стиль); *щедрый – скупой; бежать – тащиться* и др.

«Сказать, что человек состоит из силы и слабости, из понимания и ослепления, *из ничтожества и величия*, – писал Д. Дидро, – это значит не осудить его, а определить его сущность».

В русском и чеченском языках антитезу изучают как отдельную стилистическую фигуру. Реализация антитезы достигается определенным характером содержательно-логической соотнесенности противопоставляемых понятий через такие средства, как антонимы, параллелизм синтаксических конструкций как внутри предложенческой рамки, так и на уровне микротекста или текста в целом. Антитеза включает в себя антонимию, но не всякая антитеза основывается на языковых антонимах. Основное назначение антитезы заключается в том, чтобы ярко противопоставить разные по своим качествам и свойствам сущности или противоположные проявления одной и той же сущности (качества, свойства, отношения и т.п.).

Антитеза как стилистическая фигура была известна еще с древних времен и подробно описана в античных риториках. Достаточно широко она используется в фольклорных жанрах, особенно в пословицах. Например: *Аьха Иллинарг Гайидда /Лежавший летом, зимой бегал.* (Пословица); *Виран цлога лаьцнаргхеваьхна, динан цлога лаьцнаргхихваьлла /Державщегося за ослиный хвост река унесла, державщийся за хвост коня пересек реку.* (Пословица)

В сложную антитезу может быть вовлечено несколько антонимических пар, например: *Барт болчоьхь – беркат, бартбоцчоьхь – зулам / Дружбе сопутствует удача, вражде – неприятности.* (Пословица);

*Дехар – лай, далар – эла / Просящий – раб, дающий – князь* (Пословица); *Сихалла а йохкий, собарэца / Продай торопливость – купи терпеливость.* (Пословица)

Когда антонимы используются в пословицах, достигается риторический эффект фонологической гармонии, формальной красоты и лаконичности: «*Больше скорости, меньше скорости*», «*Легко приходи, легко уходи*». «*Искусство длинно, жизнь коротка*», «*Говорят маленькие печали; великие печали молчат*».

Употребление антонимов в художественных произведениях отражает особенности слога и мировоззрения писателя или поэта. Многие чеченские писатели, стремясь к афористической отточенности речи, вводят в текст антонимы, предпочитая их нейтральным словам, как в следующих примерах:

*Вахасанна, вала а ирсоьшуухилла* [С.-Хь.Тагаев] / *Как и в жизни, так и в смерти должна сопутствовать удача.*

*Мацваларний, вузарнийюккъехъмижаргбиллал бен меттиг яц* [1.Хамидов] / *Между голодом и сытостью разница в одну лепешку.* Хотя противопоставление осуществляется каждый раз с помощью средств данного, определенного языка, тем не менее, сами приемы создания контраста, изображения противоречий оказываются достаточно общими для различных языков.

По мнению Д.Н. Шмелева: «...Нельзя считать, что антитеза или контраст как стилистический прием всегда строится на использовании антонимов, а слова, обозначающие противопоставляемые явления, уже в силу их участия в выражении противопоставления становятся антонимами» [9, с. 206-207]. Изобразительные функции языков не ограничиваются только антитезой: антонимы могут выражать, например, усиление, уточнение, постоянство и непрерывность действий или состояний, их смену и чередование и др.

Следующей распространенной стилистической фигурой, является оксюморон, получающий особую выразительность в поэтическом языке. Оксюморон обычно называется соединением слов, выражающих несовместимые с точки зрения логики понятия, например: *пышное увяданье, сладкая скорбь, громкая тишина, громко молчать, красноречивое молчание* и т.д. Оксюморон обычно строится на основе двух антонимичных пар, у которых каждый из членов образован от одного и того же корня, но принадлежит к разным частям речи: *молодой – старый* (прилагательные), *молодость – старость* (существительные), *убогий – роскошный* (прилагательные) и *убожество – роскошь* (существительные) [3, с. 248]. Поэтому писатели любят и умеют использовать антонимы в своих литературных произведениях, и это способствует достижению характеристики, описанию сцены, изложению мнений,

обсуждению и опровержению. Использование антонимов в речи должно быть стилистически мотивированно, однако в тексте встречаются антонимы, стилистически не оправданные. Например: *Большие беды малого кино; теплая метель; жаркая мерзлота* и др. Таким образом, антонимия является основой для построения различных стилистических фигур речи; в одинаковой степени здесь задействованы как узуальные, так и контекстуальные антонимы, нейтральные и маркированные в стилистическом отношении.

## Л И Т Е Р А Т У Р А

1. *Балли Ш.* Французская стилистика. М., 1961.
2. *Булаховский Л.А.* Введение в языкознание. М., 1953.
3. *Введенская Л.А.* Современный русский язык. Лексика: учеб. пособие. Ростов-на-Дону, 1963.
4. *Ильясова Р.С.* Антонимические отношения знаменательных частей речи в чеченском и русском языках. Вестник Чеченского государственного университета. 2015. № 4.
5. *Ильясова Р.С.* [Употребление контекстуальных антонимов в чеченском и русском языках. Гуманитарные и социальные науки.](#) 2016. № 2.
6. *Ильясова Р.С.* Антонимия в чеченском и русском языках: сопоставительный аспект. Грозный, 2013.
7. *Ильясова Р.С.* Антонимия в соотношении с полисемией в чеченском и русском языках. «Проблемы преподавания словесности в школах и ВУЗах Северо-Кавказского Федерального округа». Материалы Региональной научно-практической конференции (Грозный, 7-9 ноября 2014 г.). Грозный, 2014.
8. *Салех Г.А.* Стилистические функции антонимов в русской и арабской публицистике: дис. ...канд. фил.наук. М., 2000.
9. *Шмелев Д.Н.* Современный русский язык. Лексика: учеб пособие. М., 1972.

## R E F E R E N C E S

1. *Bally S.* French style. M., 1961.
2. *Bulakhovsky L.A.* Introduction to linguistics. M., 1953.
3. *Vvedenskaya L.A.* Modern Russian language. Vocabulary: manual. Rostov-on-Don, 1963.
4. *Ilyasova R.S.* Antonymic relations of the significant parts of speech in the Chechen and Russian languages. Bulletin of the Chechen State University. 2015. No 4.
5. *Ilyasova R.S.* The use of contextual antonyms in the Chechen and Russian languages. Humanities and social sciences. 2016. No 2.
6. *Ilyasova R.S.* Antonymy in the Chechen and Russian languages: a comparative aspect. Grozny, 2013.
7. *Ilyasova R.S.* Antonymy in relation to polysemy in the Chechen and Russian languages. "Problems of teaching literature in schools and universities of the North Caucasus Federal District." Proceedings of the Regional Scientific and Practical Conference (Grozny, November 7–9, 2014). Grozny, 2014.
8. *Saleh G.A.* Stylistic functions of antonyms in Russian and Arab journalism: Thesis. M., 2000.
9. *Shmelev D.N.* Modern Russian language. Vocabulary: manual. M., 1972.

*26 марта 2019 г.*

---